

STATS

OUR GOOD LIVING NAVIGATION **BEGINS HERE**

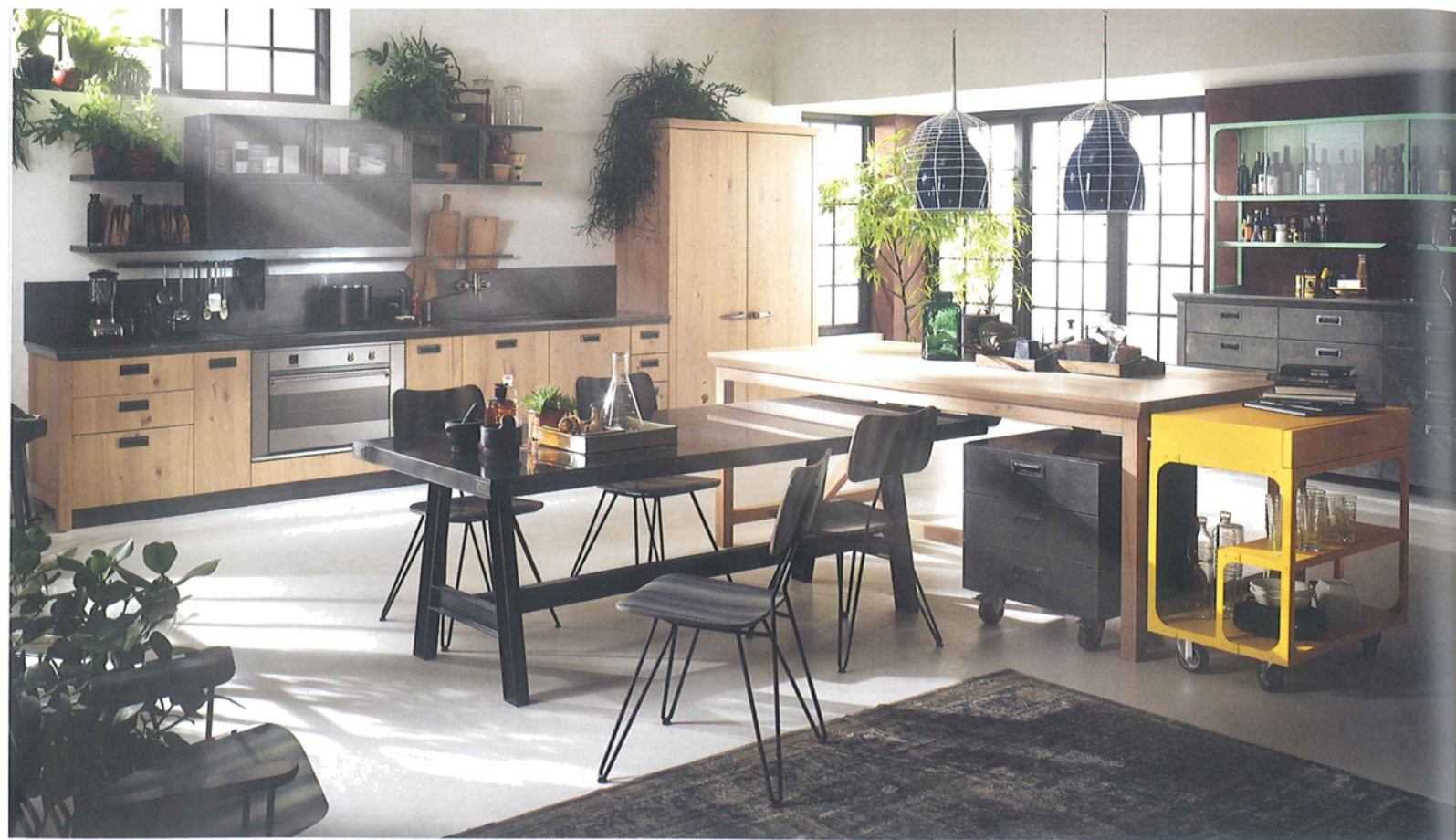
15

ISSUE 15 / DECEMBER 2014 - FEBRUARY 2015
A QUARTERLY BILINGUAL LIFESTYLE PUBLICATION



WHERE EAST MEETS CYPRUS

ВОСТОЧНЫЙ КОЛОРИТ КИПРА



Diesel with Scavolini: The Other Side of the Kitchen

*Diesel и Scavolini:
кухня в
неординарном
стиле*

by Sonia Kilvington

For the Diesel Living collection, Diesel and Scavolini, two key proponents of Italian style worldwide, have joined forces to create a kitchen of outstanding modernity in the design and modularity of its units and fittings, yet with materials, treatments and finishes that express all the vintage spirit so central to Diesel's DNA.

Contemporary lifestyle trends are towards smaller and smaller homes, especially in big cities, where the kitchen and living zone often form a single design unit. This means that nowadays the kitchen is no longer just a place where tasks are performed but is also a room for socialising and fun: these two iconic brands have thus set out to create a project where design becomes casual.

The Diesel Social Kitchen is an extension of the Diesel philosophy applied to the home collection, entitled "premium Casual Living", where the kitchen acquires all the verve and energy of a party. The result: a kitchen that combines modernity and comfort, a working area with space for entertaining friends.

The perfect fusion of the Diesel lifestyle and Scavolini's experience, technology and know-how, the Diesel Social Kitchen is a revolutionary

Diesel и Scavolini – два столпа неповторимого итальянского стиля – объединили свои усилия в создании коллекции Diesel Living, в которой слились воедино современность самобытного дизайна, удобная модульная сборка компонентов, составных частей и фурнитуры, а также умело подобранные материалы высочайшего качества и отделки, в которой нашел свое выражение винтажный дух – ядро творений Diesel и неотъемлемая часть фирменной родословной.

Главная тенденция современного жилья – это нарастающая компактность и лаконичность, при которых кухонное и жилое пространство зачастую объединяются в единый цельный дизайн. Это подразумевает, что современная кухня более не служит помещением для выполнения бытовых задач, но обретает очертания места общения и проведения досуга, и поэтому два бренда, давно ставших иконами стиля, взялись за дело создания проекта, в котором дизайн утрачивает свою парадность и становится совершенно свободным.

Кухня Diesel Social Kitchen являет собой продолжение философии Diesel в области создания коллекций для дома, известной



product for its sector, featuring different/unusual materials, new but time-worn, with absolutely original colours and shade variations.

Scavolini views this as a global project, capable of giving it access to new consumers, especially abroad. The brand's internationalisation strategy is increasingly involving unique products/concepts that reinterpret the very concept of what a kitchen is all about. Fashion plus design are central to the uniquely stylish Italian manufacturing tradition, on which Scavolini has always built its success, and so the association between these two parallel worlds was immediate.

From the stylistic point of view, the project's character is defined by large sizes and natural, simple materials - aged with special vintage treatments - such as wood, steel and glass, processed together with metal. The doors are in oak, processed to provide a natural, knotted look and feel. Glass doors are also available, with wired glass for an attractive old-fashioned effect. The handles are also key features and are also in used-effect metal - such as the large "American" style handle that gives personality to the refrigerator door. The idea is to provide a kitchen with a lived-in atmosphere, an ironic mix of a vintage soul and details drawn from industry.

In terms of its design, the kitchen's concept is based not only on the modularity of its individual elements but also on separate modules which can be assembled together exactly as required. This aspect of the project is covered by the MISFITS collection, a line of free-standing, non-modular furniture items for use within the kitchen, including carts, tables and cabinets.

под общим названием «высокая жизнь в легком стиле», где кухня становится воплощением живости и энергии праздника. В результате перед нами предстает кухня, сочетающая в себе современность и комфорт, рабочая зона с пространством для приема гостей.

В кухне Diesel Social Kitchen нашел свое выражение неповторимый сплав самобытного стиля Diesel с опытом, технологиями и знаниями Scavolini, что стало залогом революционного в своей области продукта, выполненного из совершенно необычного материала, излучающего новизну и традиции, совершенно особые цвета и оттенки.

Scavolini воспринимает этот проект как поистине глобальный, направленный на рекрутирование новых покупателей, особенно зарубежных. Стратегия интернационализации бренда стремительно вовлекает в свою орбиту новые уникальные изделия и концепции, которые по-новому интерпретируют само восприятие кухни. Мода и дизайн – центральные составные части уникально стильной традиции итальянского производства, на которых в Scavolini издавна строили свой успех, и поэтому неудивительно, что взаимопроникновение этих двух параллельных миров получилось таким монументальным.

Со стилистической точки зрения характер проекта определяется крупными формами и простыми натуральными материалами, которым, благодаря использованию специальной винтажной обработки, был придан эффект старения: это и дерево, и сталь, и стекло, прошедшие обработку металлом. Двери выполнены из дуба, на котором благодаря той самой специальной обработке видны придающие натуральность срубы сучков. Есть и стеклянные дверцы с армированным стеклом «под старину». Ключевое место занимают и ручки, также выполненные из «состаренного» металла: большая ручка в американском стиле, придающая особый шарм двери отсека для холодильника. Главная идея в том, чтобы придать кухне общую атмосферу обжитого пространства, ироничное сочетание винтажной души и мелких деталей промышленного происхождения.

С точки зрения дизайна концепция кухни основана не только на модульном решении элементов, но и на удобстве сборки каждого отдельного модуля. Этот аспект проекта выражен в коллекции MISFITS, состоящей из линии отдельных, немодульных компонентов мебели, предназначенных для использования на кухне, в том числе тележек, столов и шкафов.